



# Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam, 4358. szám Vasárnap, 1959. március 8. 4 oldal, 20 bani

## A nők nemzetközi ünnepe

Negyvenkilenc év múlt el azóta, amikor ezt az életet fákaszító szép tavaszi napot a nők nemzetközi ünnepévé nyilvánították. Azóta minden évben március 8-át a világ dolgozó asszonyai, leányai harcolva ünneplik meg. A világbéke megszületéséért, gyermekek szobáért, és boldogabb jövőjéért vívják ezt a harcot.

A Föld negyedrészen a szocialista táborban élő asszonyok, leányok a hős szovjet néppel az élen ezt a nemes harcot drága hazájuk felvirágztatásáért vívott harcra kapcsolják össze. A kapitalista táborban a kizsákmányolt munkások a fértaknak való egyenjogúságért a munkanélküliség megszüntetéséért, szabadságuk kiadásáért harcolnak.

A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség, amely a második világháború után alakult meg, mintegy 200 millió nő egyesít, nemzetiségre, fajra, vallásra való tekintet nélkül. Ez a nemzetközi szervezet a békeért, a nők egyenjogúságáért vívott harcával a világ közövélménye megbecsülésének és nagy tekintélyének örvendő.

Hazánk minden dolgozó nője az új élet építésének élvonalán harcolva köszönti március 8-át.

A termelőmunka minden területén dolgozó nők eddigi munkájukkal bebizonyították, hogy felismerik nagyjelentőségű szerepüket az új szocialista társadalom építésében. Bebizonyították ezt városunk és rajonunk asszonyai, leányai is. A Nők Nemzetközi Napját megelőző hetekben, napokban a gyárakban, üzemekben, a szántóföldeken és a termelés minden területén dolgozó nők méltóképpen köszöntötték március 8-át. A December 30 gyár főnöke, a szocialista társadalom építésében dolgozó nők jelentős mennyiségű anyagot készítettek tervre felül. A főnökökben dolgozó asszonyok, leányok például 17.056 kilo jöminőségű fonallal gyártottak többet az előírástól. A Vörös Triko gyárban a Raschel osztály Március 8 brigádjának Földényi Anna vezetésével 219 géptűt takarított meg. A November 7 gyár lékorrészelegén dolgozó nők ünnepi műszoat szerveztek. Ezen a napon a Március 8 elnevezésű brigád Kollár Gizella vezetésével 7,5 százalékkal termelt többet az előírástól. Nem maradtak hátra az IMSz brigádokban dolgozó nők sem. Cimpila Florica vezetésével 5,8 százalékkal haladtak túl tervüket.

A falusi asszonyok, leányok is számos értékes megvalósítással köszöntötték a Nők Nemzetközi Napját. A Zimándifalusi kollektivisták nők például másfél nap alatt három és fél hektár dughagymát ültettek el. Végül a nőbizottság kezdeményezésére a kézimunkaház, valamint a szabás-varrás tanfolyam résztvevői által készített tárgyakból kiállítás rendeztek a kultúrthozban. A másikat nők a közszépségtől akcióból vették ki részüket.

Sorolhatnók tovább azokat a nagyszerű sikereket, amelyeket a nők eddigi munkájukkal elérték. A Nők Nemzetközi Napja jó ösztönzés arra, hogy az asszonyok, leányok ezután is fokozott lendülettel tevékenykedjenek a szobáért, erőfőnyesebb jövő megteremtéséért. A párt vezetésével a férfiakkal egyetemben hazánk asszonyai, leányai minden erejük latbavetésével harcolnak a szocializmus mielőbbi felépítéséért.

Ezen a napon hazánk minden dolgozó nője hálaírást és szeretetet fejez ki pártunk iránt, amelynek bölcs vezetésével drága hazánkban, a Román Népköztársaságban a dolgozók örök tavaszát, a szocializmust építjük.

## Vetnek a kollektivisták

Zimándközön

— Rég nem volt ilyen tavasz — mondotta Sarusi László, a zimándi kollektív gazdaság elnöke, a mint a vetési munkálatok felől érdeklődtünk. — A kedvező idő beálltával igyekszünk minden napot kihasználni a vetésre.

Elmondotta, hogy a négy mezei brigád a többi között tíz hektáron árpát, 32 hektáron cukorrépát, 12 hektáron borsót, 5 hektáron zabot vetett el.

A Román Munkáspárt KV és a Bukarest városi és tartományi pártbizottság aktívái

## Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszámolót tartott az SzKP XXI. kongresszusának munkálatairól

Pénteken délután a Floreasca sportcsarnokban gyűlést tartott az RMP KV és a Bukarest városi és tartományi pártbizottság aktívái.

A gyűlésen részt vettek a következő elvtársak: Gheorghiu Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Emil Bodnarus, Nicolae Ceausescu, Mogyóros Sándor, Constantin Pirvulescu, Dumitru Coliu, Leonie Rautu, Stefan Voitec, Ion Gheorghiu Maurer, Vladimir Gheorghiu, Florian Danalache, az RMP Bukarest városi bizottságának első titkára, Gheorghiu Necula, az RMP Bukarest tartományi bizottságának első titkára és az RMP KV más tagjai és póttagjai.

A gyűlést Florian Danalache elvtárs nyitotta meg.

Ezután a jelenlévők hatalmas tapsa közepette Gheorghiu Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP első titkára, az SzKP XXI. kongresszusán részt vett román pártküldöttség vezetője emelkedett szóra és részletesen beszámolt a kongresszus munkálatairól.

A gyűlés résztvevői hosszasan eltekelték a Szovjetunió Kommunista Pártját, a Román Munkáspártot, népünk barátságát a szovjet néppel és a többi szocialista ország népeivel, eltekelték a szocialista tábor és a nemzetközi munkásmozgalom egységének további megszilárdulását.

## Ünnepi gyűlések március 8 tiszteletére

Pénteken délután számos üzemben, intézményben tartottak ünnepi gyűlést március 8, a Nők Nemzetközi Napja alkalmából. Az ünnepségen elhangzott beszámolók megemlékeztek azokról a sikerekről, eredményekről, amelyeket a nők országunk építésében. Ezekben a gyűléseken kifejezték a nők szilárd elhatározását, hogy még tevékenyebben részt vesznek a rájuk háruló feladatok teljesítésében és hogy minden erejükkel a béke ügyét, gyermekek boldogulását szolgálják.

### A December 30 gyár klubjában

Pénteken, közvetlenül azután, hogy a délelőtti váltás befejezte napi munkáját, csaknem ezer textilgyári dolgozó gyűlt össze a December 30 gyár klubjában. A termet előzőleg gondosan feldíszítették és március 8-át, a Nők Nemzetközi Napját életteljes jelszavakat helyeztek el.

Petrila Maria elvtársnő, az RNK Országos Nőtanácsának titkára bevezetőben szöött a Nők Nemzetközi Napja jelentőségéről, amely immár évek óta a nők békekarát jelképezi. Majd rámutatott arra, hogy a felszabadulás előtt elnyomott nők ma népköztársaságunk teljes jogú állampolgárai s így tevékenyen részt vesznek a szocializmus építésében. Petrila Maria példaként említette a December 30 gyár néhány kiváló munkását, mint Mihaiescu Mariát, Körömi Verát, Matei Rozaliát, akikre tisztelettel tekintenek munkatársai. A szónok a továbbiak során kifejezte, hogy ebben az esztendőben a nukearis fegyverekkel folytatott kísérletek beszüntetése jegyében ünneplik a Nők Nemzetközi Napját. E cél érdekében emelik fel szavukat az asszonyok, akik családjuk békéjét, gyermekek jövőjét kívánják megővni.

Az ünnepség alkalmával a gyár napközi otthonának kis küldöttei virággal és ajándéktárgyakkal köszöntötték az elnökségben helyet foglaló elmunkásnőket. Végül a gyár kulturegyüttése szórakoztatta az egybegyűlteket.

### A Refacerea konzervgyárban

a munkaidő letelte után a kulturteremben gyűltek össze a munkások, hogy megemlékezzenek március 8.

ról, a Nők Nemzetközi Napjáról. Sebestyén Mária elvtársnő, az üzem nőbizottság felelőse üdvözölte az ünneplőket, majd a gyár mérnökője, Rotunjanu Elisabeta megtartotta ünnepi beszámolóját. A lelkes ünnepség színvonalas művészi műsorral ért véget.

### A Cukorgyárban

a nemrég berendezett s erre az alkalomra feldíszített klubteremben tartották az ünnepi gyűlést. Jóllehet a Cukorgyárban kevesebb nő dolgozik, mint más üzemekben, de a lelkes ünneplésben itt sem volt hiány. Nistor Maria elvtársnő, az üzem bizottság elnökének üdvözölő szavai

## A Szovjetunió kormányának 1959 március 2-i jegyzéke a Román Népköztársaság kormányához

a Németországgal kötendő békeszerződésre és a nyugat-berlini megszállási rendszer megszüntetésére vonatkozólag

MOSZKVA. (Agerpres). V. A. Zorin, a Szovjetunió külügyminiszterének helyettese március 2-

án fogadta M. Daleat, a Román NK moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövétét és átnyújtotta neki a szovjet kormány alábbi jegyzékét a Németországgal kötendő békeszerződésről, valamint a nyugat-berlini megszállási rendszer megszüntetésével kapcsolatban.

„A szovjet kormány örömmel állapítja meg, hogy a Román Népköztársaság kormányának a Szovjetunió folyó évi január 10-i kormányjegyzékével kapcsolatban tett folyó évi január 16-i nyilatkozatában teljesen egyet értett a Szovjetunió által javasolt német békeszerződés tervezetével, amelynek megkötése előmozdítaná a nemzetközi feszültség egyik legkomolyabb forrásának kiküszöbölését és a berlini rendellenes helyzet felszámolását, továbbá, hogy hajlandó részt venni a Németországgal megkötendő békeszerződés előkészítésében és aláírására szolgáló értekezletben. A Szovjetunió kormány ugyanakkor szükségesnek tartja, a Román Népköztársaság kormányának tudomására hozni a következőket:

Folyó évi február 16-án a szovjet kormány válaszigjegyzékét kapott az USA, Nagy-Britannia és Franciaország kormányaitól azokra a jegyzékeire, amelyeket folyó év január 10-én intézett a fentemlített kormányokhoz. Ezek a jegyzékek nem tartalmaznak választ a Németországgal megkötendő békeszerződés és az ebből a célból összehívandó értekezlet, valamint a berlini helyzet normalizálása ügyében tett konkrét szovjet javaslatokra. Az USA, Nagy-Britannia és Franciaország kormányai kísérletet tesznek arra, hogy a kérdések megoldását, amelyeket életbevágó fontossággal bírnak az európai béke megerősítése, valamint a német nemzet jövője szempontjából — nyilatkozatokkal helyettesítsék arról, hogy kívánatos, miszerint a négy hatalom külügyminiszterei megvizsgálják „a német kérdést minden vonatkozásban”, a probléma lényegére vonatkozólag azonban semmiféle javaslatot nem tesznek.

Folyó évi március hó másodikán a szovjet kormány újabb jegyzéket küldött.

(Folytatása a 3-ik oldalon.)

## Hazai pártküldöttség utazott Varsóba

Pénteken délebb Varsóba utazott a Román Munkáspárt küldöttsége, mely részt vesz a Lengyel Egyesült Munkáspárt III. kongresszusán.

A küldöttségben részt vesznek a következő elvtársak: Petre Borila, az RMP KV Politbőrájának tagja, Paul Niculescu-Mizil, az RMP KV tagja, az RMP KV propaganda és agitációs osztályának vezetője és Maxim Berghianu, az RMP KV póttagja, az

RMP Sztálin tartományi bizottságának első titkára. A küldöttséget Emil Bodnarus, Mogyóros Sándor, Dumitru Coliu, Vladimir Gheorghiu, Atanase Joja elvtársak, az RMP KV több tagja, valamint pártaktivisták kísérték ki az Eszaki-pályaudvarra. A pályaudvaron jelen volt Tadeusz Matysiak, a Lengyel NK ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség több tagja. (Agerpres)

## A verseny eredményei



A CFR főműhely cserealkatrész osztályán március 8 tiszteletére a dolgozó nők szocialista versenyt szerveztek, amelynek élére (a képen balról jobbra) Hut Maria, Moj Maria, Tanase Elisabeta és Malita Elena kerültek 18—20 százalékos tervteljesítéssel.

## A Vörös Triko gyárból jelentik levelezőink

### Fiatalos lendülettel

A Vörös Triko gyár konfekció-részlegének IMSz szervezete behatóan foglalkozik a termelési terv ütemes teljesítésével. Főcélul tűzte maga elé az RMP KV múlt évi novemberi plenáris ülésén hozott határozat feladatainak megvalósítását. Ennek érdekében már több intézkedést fogantatosítottak. A már működő IMSz brigádok kivül minőségi és takarékosági brigádok létesítettek, melyek máris jó eredményt értek el. A fiatalok soraiban fokozzák a szocialista

verseny lendületét, amely jó termelési eredményeket hoz. Az IMSz-brigád tagjai például rendszeresen 101—102 százalékkal teljesítik előírásukat. Egyénileg Páll Karolina, Radovei Virginia, Bordeanu Maria, Buzgau Ioan IMSz-tagok érik el a legjobb eredményeket. Normálkat 20 25 százalékkal tullejtésük.

Az IMSz-örhely a termékek minőségére ügyel. Az ifjak igyekeznek a legjobb minőségű munkát végezni. Vannak azonban olyanok is, akik nem törekednek a minőség javítására. Ezek között találjuk Merle Anát, Bita Gligorită és másokat. Az IMSz-örhely őket is figyelmeztette.

A munkahely tisztántartása és a munkahelyi megvilágítás szintén feladatokat áll az IMSz szervezettel. Politikai nevelőmunkával a téren is jó eredményt értek el. Az ifjak tisztán tartják gépeiket és munkahelyüket, az igazolatlan hiányzók és későjövők száma pedig a minimumra csökkent. Különösen Barna Silvia, Kertész Ilona, Ivarici Maria, Kocsis Klára és mások mutatnak jó példát.

Boran Elena

### Jobb minőségű árút termelnek

A Vörös Triko gyár dolgozói az utóbbi időben nagyobb figyelmet fordítanak a termékek minőségére. Ez különösen a konfekció osztályon mutatkozik meg. Ebben nagy segítséget nyújtanak a minőségi ellenőrök is, akik segítik a szakmailag gyengébben felkészült dolgozókat. Kun Maria minőségi ellenőr például több alkalommal a munkahelyen nyújt konkrét segítséget.

A párttagok és tagjelöltek, valamint a minőségi ellenőrök politikai, illetve szakmai nevelőmunkája eredményre vezetett. Javult a minőség. Mind több azoknak a száma, akik kiváló minőségű árut adnak ki kezükből. Ezek között találjuk Tamba Floricát, Lazar Elenát, Páll Karolinát, Timbota Ioan és másokat.

A gyermek-konfekció osztályon szintén nagy figyelmet fordítanak a minőség állandó javítására. Arra törekednek, hogy a vásárlók igényeinek megfelelő új és régi modelleket jöminőségben készítsék el.

Simerian Doina

## Gyermekszívek hullámhosszán

Közeleg március 8-a, a Nők Nemzetközi Napja. A korareggeli órákban járom az utcákat. Azokban a percekben, amikor egészséges, vidám, gondatlan, kipirult arcú gyermekek igyekeznek az iskolába, csillogó szemmel, hálalattal szívet... mert hiszen ünnep van! Parányi kezcsékkben virágcserepeket, csokrokat szorongatnak. Edesanyjuk gondosan selyempapírra csomagolta a zsenge virágzókat, nehogy a pajzán reggeli szellő kárt tegyen bennük. Visszik a sok-sok virágot a tanítónőnek, a tanárnőnek, akik egész iskolaéven át oly jeltő gondallal oktatják, nevelik őket. Előre nézem a szaporán lépegető apró emberkéket. Edemes megfigyelni a kicsinyeket. Az az őszinte lelkesedés, öröm, amint színpompás, illatozó ajándékaikat dédelgetik ujközben, mindennél jobban meggyőznek arról, hogy az ezer színű virágcsirmok kelyhében ott lüktet kicsiny szívük egész melege. Nem tudom miért, úgy tűnik nekem, mintha minden harmados virágzó üzenet lenne, üzenet a gyermekszívek hullámhosszán, amelyet az otthon, a család, az edesanya intéz a nevelőhöz — a tanítónőhöz, a tanárnőhöz: „Teremtünk bologd, békés gyermekeket! Kicsinynek számára, boldogabbat, békésebbet, mint amilyen a miénk volt!”

S meg van az öröm. Amint a tanítónőnek és tanárnőnek az osztályba lépnek a gyermekek sora nyújtják át nekik ajándékaikat. Tízegy óra is elmúlt, amikor a miketaki magyar tanuló négyosztályos iskolába értem. Vidám és egyben szomorú emlékek fűznek a pirosfélgás épülethez, a nam udvarhoz, a hatalmas tanteremhez. Ennek az iskolának padjait koptattam én is tizenegynéhány évvel ezelőtt, éppen a második világháború éveiben. S még ma is emlékszem, hány osztálytársam érkezett azokban a napokban kislírt szemmel az iskolába, hányan mesélték zokogva, hogy edesapjuk zöld behívót kapott és a frontra vitték.

A felszabadulás utáni években itt is minden megváltozott. Gyermekkacajlót hangos az udvar, s amint a tanterembe lépek, a katedrán ott sorakozik négy cserép virág. S minden virágcserep egy-egy osztály tanulóinak szeretettel jelképezi.

Zimmermann Margit tanítónő éppen a gyermekekkel foglalkozik. Egyesek még az edesanyjuk számára készülő kedves kis rajzokat színezik, amelyeknek közepén hová virágfüzérrel övezve ott diszelegnek a pirosra festett betűk: Edesanyjának, március 8-ra. Azok pedig, akik rajzaikat már elkészítették, az ünnepi köszöntőt gyakorolják.

„Hóvirágok, ibolyák, mennyi kedves kis virág. Telik egy szép csokorcskára anyukámnak — Nők Napjára”. — szavalja az egyik csöpp. Es amikor valamennyi rajz elkészült s a verset is elismételtek, a tanítónő egy-egy szép szép hóvirágot oszt ki a gyermekek között, amelyeket a kicsinyek oda-tűznek csillogó gombostűvel a rajzok széleire. Üzenet ez is, ünnepi, harcos üzenet a Nők Nemzetközi Napján a nevelőtől az edesanyjához, a családhoz. Üzenet, amelyet színtén a fogékony gyermekszívek hullámhosszán továbbítanak. „Megedéltek, békés, boldog gyermekek lennétek, mint szünetünk bizosítottunk számukra!”

Kása János

# Rohamosan fejlődik az ötvenes állami gazdaság

Az RMP KV 1949. március 3-5-i plenáris ülésén Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs részletesen beszélt az állami gazdaságok fontos szerepéről a mezőgazdaság szocialista átalakításáért folyó harcban. Többek között rámutatott, hogy „az állami gazdaságoknak fontos feladatokat kell betölteniük a mezőgazdaság szocialista megszervezésében”, majd különösen kiemelte: „...igazi mintagazdaságokká kell válniuk, amelyekből a parasztok megtanulják, hogyan kell gazdálkodni a legfejlettebb mezőgazdasági tudomány vívmányai alapján”.

## Sok építkezés

Az ötvenes állami gazdaságról elmondhatjuk, hogy különösen az utóbbi évek során lendületes fejlődés ment keresztül. Csak az elmúlt esztendőben a következő építkezéseket valósították meg: 2 csalaúti ház az alkalmazottak részére, egy nagy gabonarakár, 100 szarvasmarha befogadására alkalmas korszerű istálló, egy 750 férőhelyes juhakol, 100 sertés részére alkalmas korszerű fiáztató, 2 hatalmas kukorica kotárka, ezenkívül még számos kisebb építkezést és kisebb javítási munkákat hajtottak végre. Belső erők felhasználásával 50 négyzetméteres fűvelőházat készítettek korai hajtatott zöldségiellátás részére, ketrecekkel a szárnyas állatoknak. A belső szállítási megújítására 1000 méteres sínpárt fektettek le és az állatok téli takarmányozása megújítására céljából 6 silógödört építettek.

Az ötvenes állami gazdaság két főága a mezőgazdaság és az állattenyésztés. A gabonatermelőid 45 százalékán búzát termesztenek, az ipari növények közül különösen a cukorrépa és a napraforgó kap egyre nagyobb területet (ezidén 100-100 hektárt vetnek be cukorrépával és napraforgóval).

Az 1959-es évben különösen nagy súlyt helyeznek az állattenyésztés további fejlesztésére. Elsősorban a tej-, húsz- és gyapjúhozamot növelik, de már megkezdtek 100 fiasok és 550 szárnyas nevelését.

## Felkészültek a tavaszi kampányra

Az állami gazdaság dolgozói már teljesen felkészültek a tavaszi mezőgazdasági kampányra. Kifogástalan minőségben saját műhelyeikben megjavították 14 traktort, 16 traktort, 13 vetőgépet, 32 fogasboronát, két teherautót és 15 pótkocsit valamint több más mezőgazdasági gépet és szerszámot. Eddig 168 hektár termőföldön 5060 tonna istállótrágyát szórta szét. Harminc hektár már elvetették a napraforgót. Az állami gazdaságban számos élenjáró dolgozó ért el kiváló eredményeket.

## A törvény szigorával

Szokop Kálmán temesvári lakost nemrép hathónapi fogházbüntetésre ítélte a népbíróság. Bűne az volt, hogy miközben Aradon, a csálai építéstelepen dolgozott mint gépkocsivezető, visszaélve szolgálati hatáskörével, Szokop Kálmán a temesvári TIF szállítóállalat tulajdonát képező billenő kocsi teherautóval jó pénzért több esetben homokot szállított a Maros medréből magánépítkezésekre.

A szolgálatban tanúsított mulasztás folytán Sebin Hortenzia, az ipari termékeket árusító Helyi Kereskedelmi Szervezet volt alkalmazottja (az aradi, Columb-utca 16 szám alatti lakos) megkárosította a vállalatot. Később az okozott kár értékét megfizette, de szolgálati mulasztásáért a törvény értelmében nyolc hónapi fogházbüntetéssel sújtották.

# Szavalóverseny a 3-as számú Középiskolában

Iskolánkban már hagyományossá vált az év szavalóverseny megrendezése. Ifjúságunk sokoldalú képességének egyik fontos mozzanata remekíróink alkotásainak megismerése. A 3-as számú Középiskola román és magyar irodalmi köreiből egész esztendőben élénk tevékenység folyt. A szaktanárok irányításával a tanulók megismerték és elmélyítették a testőri román irodalom klasszikus versalkotásait és újralkotásait hazai szocialista irodalmunk kiváló verseit. A szavalók emellett dramatizált előadást is kaptak.

A minap azután — az eddigi munka számvetéséhez — közel negyven résztvevővel, megrendezték az ifjúsági szavalóversenyt. Fordalmi lírák haladó hagyományából vetik az ugynevezett kötelező verset, Ady Endre Proletár juu verse című költeményét.

A bíráló bizottság figyelembe vette az elbíráláshoz a versdudát, az előadási módot, vagyis az értelmes hangszóval, a hangszínnel, jelképpel és a „szabadon választott versnél” a versdudát is.

Az ifjúság fordalmi magatartását szépen példázza, hogy Petőfi, Arany, Ady, József Attila alkotásai mellett bőven merített hazai román és magyar szocialista költőink verskincséből. Különösen ki kell emelnünk azt a szeretőt, a tanulókat a testőri román irodalom nagyjainak verseit tanulmányozták.

F. D.

ményt. Így például Radu Gheorghe, Vámos János, Mager Traian, Gaitner Mihály és Buttinger Richard jó minőségű munkával mindenkor teljesítették normálhétár tervüket és az önköltséget 105 lejről 97 lejre csökkentették. A mezőgazdasági gépek javításánál különösen Jurca Vladimir, Tillinger Pál, Campeanu Gheorghe, Juhász János és Maris Gheorghe végeztek elsőrendű minőségű és gyors munkát. A trágyaszállítás gyors elvégzésénél Szekeres György, Cristea Moise és Vidovici Stefan tunktek ki. Az állatgondozók és fejk között Cinca Matei, Bálint György, Laptuca Tudorita, Hecker Emma, Hárás Teréz és mások teljesítették a tervüket.

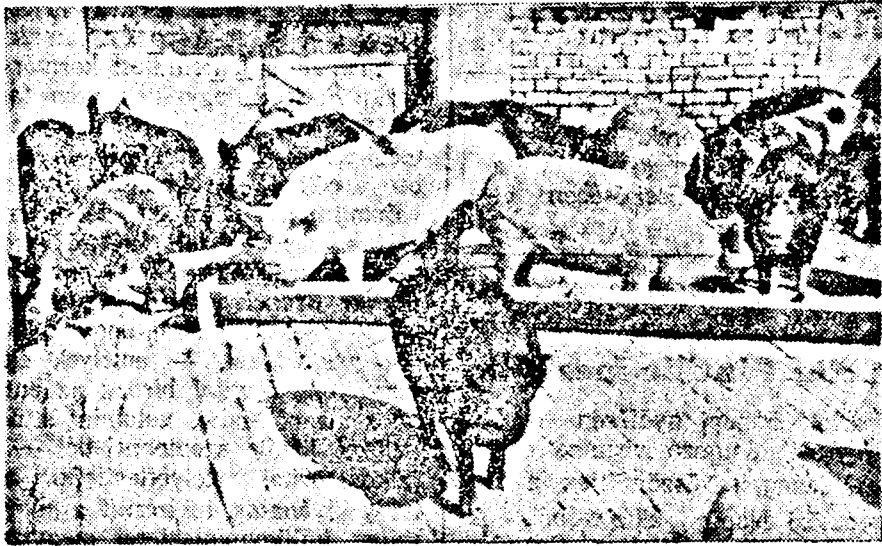
Az 1959-es évben közel 1000 hektáron vetettek búzát, több, mint 300 hektáron vetnek kukoricát, 300 hektáron felül zöldségiellátást, 150 hektáron siló-kukoricát, jelentékenyen

növelik a szarvasmarha és juhállományt.

Hatalmas területet ölel fel a gyors fejlődés utján haladó ötvenes állami gazdaság. Pribac Iovita igazgató és munkaközössége hozzáértéssel és nagy ügyességgel végzi munkáját és az elért eredményekben, valamint az állami gazdaság egész területén található szemet gyönyörködtető rendezettségben is megmutatkozik. Az alapszervezet Suveleanu Stefan titkárral az élen, szintén jelentősen hozzájárul a sikerek megvalósításához. Számosan követik az olyan élenjáró párttagokat, mint Tesedan Pavel, Kiss József, Jurca Vladimir és másoknak példáját. Bizonyos, hogy az állami gazdaság teljes munkaközössége ebben az esztendőben is teljesíti a tavalyinál jóval nagyobb tervfeladatát.

Rudas Aladár

## Nyvenkét hizott sertést adtak át az ORACA-nak



A zímándközi I. Ranghej kollektív gazdaság tagjai felismerték az állammal való szerződés kötelező előnyeit. Ezért a többi között hizott sertést adták át az ORACA-nak.

## Rádióműsor

Vasárnap, március 8.  
BUKAREST I. 6. Román népzene. 7: Hírek, sajtószerző. 7.15: Reggeli hangverseny. 7.45: Népzene. 9: A gyermek rádiószínház műsora. 10: Zeneszámok. 11: Epikák, építkezések. 11.50: Operett-részletek. 12.15: Irodalmi műsor. 12.30: Kórusművek. 13: Hírek. 13.15: Könnyzene. 14: Mindenről — mindenkinél. 14.35: Román népzene. 15.05: Keringők. 15.35: Hangszerszóló. 16.30: Népszerű hangverseny. 17.40: Népzene-műsor. 18: Vidám utasok. 19: Hírek. 19.05: Operarészletek. 19.30: A rádiószínház műsora. 21.15: Népzene. 22: Hírek. 22.30: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II. 7. Népzene. 7.40: Fuvószené. 7.50: Hírek. 8: Szórakoztató zene. 8.30: Román népzene. 9: Szimfonikus zene. 9.30: Hazafias dalok. 10: Könnyzene. 10.30: A külföldi sajtó hasábjairól. 10.50: Hangversenyközvetítés az Atheneum terméből. 13.15: Román népzene. 14: Hírek, időjárásjelentés. 14.15: Híres énekesnők. 15.15: Zeneszámok. 16: Itt Moszkva beszél! 16.30: Esztrádmuzsika. 17.15: Irodalmi műsor. 18: Szimfonikus zene. 18.30: Ioana Radu énekel. 19: Könnyzene. 20: Hírek. 20.05: Új népzene felvételek. 20.35: Táncczene. 22.30: Operett-részletek. 23: Hírek, sport, időjárás-jelentés. 23.10: Szimfonikus zene.

# A Rajonközi Szövetkezeti Árukereskedőből

Teljesítették feladatukat az első két hónapban

A Rajonközi Szövetkezeti Árukereskedőből a munkát végezték az első két hónapban. Januárban 104, februárban pedig 103 százalékban teljesítették tervüket. Mind a közszéki foglalkoztatási szövetkezetek, mind pedig a kollektív gazdaságok áruellátása terén sikereket értek el.

Az eredmények szemléltetése érdekében elegendő, ha megemlítjük, hogy a megnevezett 2 hónapban több mint 25 millió lej értékű árut bocsátott a falusi szövetkezetek, illetve a kollektív gazdaságok részére. A nagymennyiségű áru bizonyítja arra, hogy a falusi dolgozó parasztok egyre több

és sokféle választékot árut vásárolhatnak a szövetkezetekben.

## A kollektív gazdaság megerősítéséért

A Rajonközi Szövetkezeti Árukereskedő vezetősége nagy figyelmet fordít arra, hogy a lehetőségekhez mérten segítse a kollektív gazdaságokat gazdasági megerősödésükben. E cél érdekében idejében gondoskodott arról, hogy a kollektív gazdaságoknak a szükséges műtrágyát, építőanyagokat és mezőgazdasági gépeket, szerszámokat mielőbb leszállítsa.

A második díjat Barják Maria X. osztályos és Puskel Péter XI. osztályos tanulók kapták. A harmadikat Nagy Erzsébet X. osztályos tanuló. Dicséretre méltaita a bizottság Ulrich Agnes, Prohászka Elvira és Mózer Erzsébet tanulók szavazatát.

A testület román irodalom lírai alkotásainak sikerült tolmácsolásában kiüttek Reinhart Erzsébet, Matekovits Károly és Soós Árpád tanulók.

A felsőosztályosok versenyével egyidőben bonyolították le az V—VII. osztályosok versenyét. Az első díjat Kovács Csaba VI. osztályos tanuló nyerte.

A verseny eredménye szép példája az iskolánkban folyó sokoldalú szocialista oktatásnak.

F. D.

## Sok tusgyőzelem az ifjúsági birkózó versenyen

PENTEKEN ESTE az UTA termében rendezték meg az országos ifjúsági költőfogású birkózó verseny városi szakaszát. A versenyen számos tehetséges ifjúsági versenyző szerepelt, közöttük Tirsin, Virtaci az UTA, Jäger az UVA birkózója és többen mások. Erdekies küzdelmek alakultak ki a versenyen és megfigyelhető volt, hogy sok tusgyőzelmet arattak a résztvevők. Ez a tény egyrészt arra mutat rá, hogy az ifjúsági birkózók nagy támadókedvvel dolgoztak. De viszont igaz az is, hogy bizony nem mindig elég óvatosság. Előfordult ugyanis nem egyszer, hogy már az első percben kétállásra fektette ellenfele. A Jäger (UVA) versenyző egyik vagy másik versenyző. Mindenestire az megállapítható, hogy az UTA és az UVA sportegyesületek különösen jól foglalkoznak a birkózó utánpótlás nevelésével.

A VERSENY gördülékény volt, a rendezéssel kapcsolatosan azonban fel kell hívunk a figyelmet arra, hogy helyes lenne, ha semleges bírók vezetnék az egyes mérkőzéseket. Mert a pénteki versenyen előfordult, hogy mindhárom bíró az UTA tagja volt és ez bizony nem a leghelyesebb. Bár azt is megállapíthatjuk, hogy a bírók igyekeztek jól ellátni feladatukat, azonban ez nem mindig sikerült, mert különösen két-három esetben túlkönnnyen megítélt tusgyőzelmet hirdettek ki. Reméljük: annak semmi akadálya sincs, hogy a jövőben semleges pontozóbírókat jelöljenek ki.

MOST PEDIG térjünk rá az eléggé színvonalas verseny ismertetésére. Azt már említettük, hogy a versenyen sok tusgyőzelmet arattak a birkózók. Elevenítsünk fel néhányat:

## A TSU hirei

A szabadidejüket március 12-ig kell leadni látámozás céljából a TSU városi szakkaházában. A látámozás nélküli szabadidejüket március 12 után érvényüket veszítik.

Ezuton értesítik az összes sportegyesületeket, hogy valamennyi sportág (a futball kivételével) versenyzőinek igazolását március 9—13. között a TSU-nál láttamozni kell.

Szerdán, március 11-én az Alecsandri utcai „Junius 11” klubban, dé-

## Vasárnapi sportműsor

Labdarugás: Délután 3 órai kezdettel az UTA stadionban UTA—UVA (Amte) RNK kupamérkőzés. Ökölvívás: Dél előtt 10 órai kezdettel a Caragiale moziban a Motorul ökölvívói a Szalontai Voința ökölvívóival mérkőznek.

Tirsin (UTA)—Milos (UVA) mérkőzésen Tirsin sokat támadott és végül a 6. percben tusba kényszerítette ellenfelet. Csordás (UTA) már a 30. másodpercben kétállásra fektette klubtársát, Hajdut. A Gavrilute (UVA)—Manolache (CFR) találkozóson a 3. percben az UVA versenyző győzött tusbal. Mustra (UTA)—Hild (UVA) találkozóson az első percben a textilyári birkózó tusbal szerezte meg a győzelmet. A verseny egyik legszebb mérkőzése volt a Petran (UTA)—Banciu (UVA) találkozás. A két versenyző 10 percig küzdött egymással, végül a jobb felkészültségű Petran kétállásra fektette ellenfelet. A Jäger (UVA)—Virtaci (UTA) találkozás még egy percig sem tartott és a tehetséges UVA versenyző tusgyőzelmet ért el.

A VERSENY VEGÉREDMÉNYE a következő: 50 kilós súlycsoport: 1. Horja (UVA), 2. Szabó (UTA). 52 kilós súlycsoport: 1. Neagu (UVA), 2. Gaug (UVA). 56 kilós súlycsoport: 1. Ilies (UVA), 2. Sold (UVA). 59 kilós súlycsoport: 1. Jäger (UVA), 2. Virtaci (UTA). 63 kilós súlycsoport: 1. Mustra (UTA), 2. Hild (UVA). 67 kilós súlycsoport: 1. Tirsin (UTA), 2. Pieptenaru (UVA). 71 kilós súlycsoport: 1. Zimmer (UTA), 2. Dan (UTA). 75 kilós súlycsoport: 1. Gheorghe Nicolae (UVA) ellenfél nélkül. Nehézsúly: 1. Velsor (UVA) ellenfél nélkül.

Itt írjuk meg, hogy hétfőn este 6 órakor az UTA teremében rendezik meg az ifjúsági szabadfogású birkózó verseny városi szakaszát. Ezen a versenyen is színvonalas küzdelmek várhatók.

(m. s.)

## Röviden a November 7 gyárból

Ez év első két hónapjában a November 7 gyár a líkorgyártási tervét 100 százalékban teljesítette. Március elsőjén pedig megkezdte a söréjét. Ezt megelőzően a javító csoportok lelkismeretes munkája eredményeként mindent idejében elvégeztek. Ciumpila Floare fejtőbrigádja így naponta rendszeresen 5—10 százalekkel termelhet többet. A brigádvezető kezdeményező készségével és munkajegyeivel ezt az eredményt továbbra is biztosítani tudja. Kollár Gizella munkája jó megszervezésével, a jó minőség mellett napi 9 százalékos túlteljesítéssel büszkélkedhet.

Calinovschi Ioan és Ureche Petru szerelők a jéggyártáshoz szükséges berendezések javítását tervét határidő előtt teljesítették. Sikerük részese Straub Ecaterina is, aki a javítások alatt ügyelt a munka folyamatosására és a tisztaságra. Dumlele Sebastian lakatos és Gaster Mihail villany szerelők minőségi munkát végeztek.

Március 8-át a November 7 gyár munkásnői újabb termelési sikerekkel fogadták. Banc Elisabeta, a vállalat munkásnőinek példaképe, ismét megálta a helyét. Diményi Katalin a munkaidő minden percét értékesítette és figyelemzett volt.

## A Nők Nemzetközi Napja

alkalmából a Sajtóterjesztési Hivatal köszönti a vállalatok, intézmények, iskolák, önkéntes lapterjesztőit és ezúton kíván további sikereket munkájukhoz.

## IDŐJÁRÁS

Változókéony idő, felhőátvonulások, helyenként esővel. A hőmérséklet nem változik. Hőmérsékleti értékek: nappal plusz 10—16, éjjel plusz 5—8 fok között. Mérsékelt, majd erősdő déli, délnyugati szél. Távlatbi kilátások: felhőátvonulások, helyi esők lehetségesek.

## A két filmjei

NICOLAE BALCESCU mozi: A tenger törvénye. (Hétfőtől: Előzeteslen ügy). DOZSA GYORGY mozi: A gitáros lány. (Hétfőtől: Egyazon égvan fölöttünk). HERBAK JANOS mozi: Anatol kalapja. (Hétfőtől: A potyautas). I. L. CARAGIALE mozi: Nővérek. (Hétfőtől: 1918). IFJUSAGI mozi: Az Uljanov-család. (Hétfőtől: Ismeretterjesztő előadás). PROGRESUL mozi (Ujrad): Mézeshetek. (Hétfőtől: Tüzes mérőlő-

dek). SOLIDARITATEA mozi (Gáj): A mi házunk. (Hétfőtől: A világítótorony). MAKSYM GORKIJ mozi (Mikélaka): Poléziai legenda. (Hétfőtől: Aranypók). ILIE PINTILIE (üzemi filmszínház): Botagöz. (Hétfőtől: Popescu 10 ellenőrzés). DECEMBER 30 (üzemi filmszínház): Hármán az erdőben. (Jövő heti műsor: Merre?). TEBA (üzemi filmszínház): A vasutas. (Jövő heti műsor: Felejthetetlen évek).

## KÖZLEMÉNYEK

### Tavaszi vásár Aradon

Március 13-án és 14-én tartják városunkban a szokásos tavaszi vásárt. Ezuton értesítik a Temesvár és Nagyvárad tartományi kollektív gazdaságokat, társult és egyénileg

gazdálkodó dolgozó parasztokat, hogy vegyenek részt minél nagyobb számban a vásáron mezőgazdasági termékekkel, állatokkal.

## Az aradi Helyi Közelmezősi Tröszt közli az érdekeltekkel, hogy mezőlagylalt és hűsítő árusokkal keres

Előnyben részesínek azok, akik fogylaltkocsival és szódavíz készülekkel rendelkeznek. Az érdeklődők forduljanak a Helyi Közelmezősi Tröszt titkárságához, Arad, Anatole France-utca 1 szám.

A TARTOMANYI MUZEUM közli, hogy a régészeti, az 1848—49-es forradalmi muzeuma és képtára megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között.

AZ ARADI ÁLLAMI ROMÁN SZÍNHÁZ MÜSORA: VASARNAP, március 8-án, este 7.30 órakor: Barbierul din Sevilla. Az előadásokat a Studio teremben tartják meg. Tizenhat éven aluliak nem látogathatják a színházat.

## Az előfizetők figyelmébe!

1959. március 14-ig megújíthatják előfizetéseiket az összes hazai folyóiratokra. A központi sajtótermékekre március 24-ig fizethetnek elő.

Előfizetéseket elfogadnak a lapkezesítők, postahivatalok, valamint az önkéntes lapterjesztők és a rajoni sajtóterjesztő hivatal.

A Sajtóterjesztő hivatal

Allami Biztosítások Közigazgatása  
ADAS

Az orvosi vizsgálatához köthött és az orvosi vizsgálat nélküli életbiztosításoknak 1959. február 28-i törlesztéses huzásán a következő betűösszetételek jöttek ki:  
I J G — R M A — T T A  
D X A — B F Z — D S B  
P C F — Y Z L

A márciusi törlesztéses huzást 1959 március 31-én tartjuk meg.

Fizesse ki idejében biztosítási díját, hogy ezen a huzáson is részt vehessen.

## „Libertatea”

gyár

A R A D

## Gyártmányai:

Gyermekcipők és szandálok, kaptafák minden méretben

## Értesítés

Szerdán, március 11-én délután 17 órai kezdettel a sajtóterjesztő hivatal munkáulére hívja meg az újság, intézmények, iskolák önkéntes lapterjesztőit. Az ülést az I. számú postahivatalban tartják I. C. Frimu-utca 6 szám.

A munkáulést gazdag művészi műsor követi.

A Sajtóterjesztő hivatal

## Fogadás Lipcsében N. Sz. Hruscsov tisztelőre

LIPCESE. (Agerpres.) A TASZSZ

Jelenti: M. G. Pervuhin, a Szovjetunió nagykövete a Német Demokratikus Köztársaságban március 6-án fogadást adott N. Sz. Hruscsov tisztelőre, aki a Német DK kormányának meghívására jelenleg Lipcsében tartózkodik.

A fogadáson beszédet mondott Otto Grotewohl, a Német DK Minisztertanácsának elnöke és N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke.

N. Sz. Hruscsov a fogadás alkalmával szívesen elbeszélgetett a különböző országokból a lipcei nemzetközi vásárra érkező politikusokkal, üzletemberekkel és közéleti személyiségekkel.

# Javaslataink a béke ügyét szolgálják

## N. Sz. Hruscsov beszéde Lipcsében

LIPCESE. (Agerpres.) A TASZSZ

közi:

N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, március 5-én beszédet mondott a lipcei városi tanács és a nemzetközi vásár vezetősége által tisztelőre adott vacsorán. N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta, hogy mind a város vezetősége, mind pedig lakossága szívesen vendégszeretettel fogadja a szovjet küldöttséget. Ez a szíves fogadtatás azt bizonyítja — mondotta N. Sz. Hruscsov —, hogy a német nép baráti érzelmekkel viseltetik a szovjet nép iránt.

Ugy vélem — hangsúlyozta N. Sz. Hruscsov —, hogy a lipcei vásárt gazdasági kongresszusnak lehetne nevezni. Hogy miért? Azért, mert ezen a vásáron számos ország

képviselti magát és sok üzletember vesz részt. Az ilyen vásárok igen hasznosak, mert előmozdítják a kölcsönös jobb megismerést és az üzleti kapcsolatok kiépítését.

Állást foglaltunk és jelenleg is állást foglaltunk a béke és a kölcsönös előnyös kereskedelem fejlesztése mellett — mondotta N. Sz. Hruscsov. Kereskedjünk tehát, mert a kereskedelem előmozdítja a békés együttélészt.

A béke biztosítása végett fel kell számolni a második világháború következményeit, hiszen a háború már régóta befejeződött.

Felvetődik a kérdés, hogy meddig lehet túrni egy ilyen helyzetet? Kinek származik belőle előnye? Csúpn a „hidegháború” folytatásának hívei akarják fenntartani ezt a hely-

zetet. Mindazok, akik övni és színlátni akarják a békét, állást kell hogy foglaljanak a háború következményei felszámolása mellett és fel kell lépniük azokkal szemben, akik fékezni a német békeszerződés megkötését.

Mi azt mondjuk: kössünk békeszerződést a létező két német állammal. Erre azt válaszolják: Irjuk alá a békeszerződést, de előbb egyesítsük Németországot.

Mi helyesülünk Németország egyesítését. Adenauer ur és Grotewohl elvtárs találkozzanak, egyezzenek meg, mi pedig elfogadjuk határozataikat. Ha máséket cselekednénk, ez azt jelentené, hogy beavatkoztunk a németek belügyébe.

Walter Ulbricht: Adenauer fél egy ilyen szerű találkozási.

N. Sz. Hruscsov: Ulbricht elvtárs igen helyes és érdekes gondolatot vezet fel.

Ha Adenauer ur erősen érezné magát, nem kellene félnie egy államszövetség megalakításától, úgy amint azt a Német DK vezetői javasolták. Alakítsák meg az államszövetséget és azután, nyugat-németországi uraim, kíséreljék meg — ha szabad így kifejezni magukat — „lenyelni” a Német Demokratikus Köztársaságot, alakítsák meg, ha tudják, az egységes kapitalista államot. A Német Szövetségi Köztársaság kormánykörü azonban nem egyeznek bele az államszövetség megalakításába, félnek az államszövetségtől.

Meggyőződésünk, hogy az NDK munkásszája a dolgozó paraszt-ság és az egész dolgozó nép nem hagyja magát rászédni és nem mond le vívmányairól.

Javaslataink a béke ügyét szolgálják és céljuk a béke kívívása és megszilárdítása. Felhívjuk a nyugati országokat: kössük meg a német békeszerződést a ma fennálló két független német állammal és számoljuk fel a második világháború maradványait.

Látom, hogy angol urak is vannak itt jelen. Nyíltan kijelentem: mi mindenesetre megkötjük a békeszerződést. Ha a nyugati hatalmak nem hajlandók békeszerződést kötni a fennálló két német állammal, akkor mi megkötjük a békeszerződést a Német Demokratikus Köztársasággal. S ezt a szerződést bizonyára alá fogja írni a hitleri Németország elleni háborúban részt vett többi állam is.

A berlini kérdést nem akarjuk lokálisan, az egész német kérdéstől elszigetelten megoldani. A Német Demokratikus Köztársasággal való békeszerződés aláírásával egyidejűleg megoldódik Nyugat-Berlin kérdése is.

Addig, amíg létrejön a békeszerződés a két német állammal, vagy a fennálló két német állam egyikével, mi tovább gyakoroljuk a potsdami egyezmény és a többi egyezmény értelmében Berlinnel kapcsolatban háruló funkciókat. Azután hatálytalanná válnak a berlini megszállásra vonatkozó összes előírások.

Nem lehet háborúval fenyegetni azt az országot, amely kitartóan törekszik a békére, harcol érte és fel akarja számolni a múlt háború maradványait — mondotta N. Sz. Hruscsov.

Ha a nyugati világ vezetői háborúval akarnak fenyegetni bennünket, emlékeztetünk idezzük, hogy meg tettek kísérletet a megfélemlítésünkre, de lehetetlen bennünket megfélemlíteni.

Ne próbáljuk tehát egymást megfélemlíteni, uraim, legyünk józanok! N. Sz. Hruscsov végül emelte poharát a békére, a barátságra, a kereskedelem fejlődésére, az üzletemberek egészségére. „Emelem poharam az Önök egészségéért, uraim — mondotta — a kapitalista világ azon képviselőinek egészségéért, akik békében akarnak élni, fejleszteni óhajítják a kereskedelmet, a békés együttélés biztosításáért”.

## Az Orosz SzSZK-ban megtartották a helyi szovjetek képviselőválasztásait

MOSZKVA. (Agerpres.) TASZSZ: Az Orosz SzSZK-ban március 1-én tartották meg a helyi szovjetek képviselőválasztásait. Végleges adatok szerint a választáson a szavazók 99,91—99,97 százaléka vett részt. A szavazók 99,11—99,57 százaléka a listákon szereplő jelöltekre adta szavazatát.

## A Kínai NK teljes egészében támogatja a Szovjetunió március 2-i jegyzékében foglalt javaslatokat

PEKING. (Agerpres.) Az Új Kína

jelent: A Dangunban című lap március 6-i vezércikke hangsúlyozza: a szovjet kormány a nyugati országokhoz intézett március 2-i jegyzéke ismét bebizonyította a Szovjetunió őszinteségét és fáradhatatlan erőfeszítéit annak érdekében, hogy békés tárgyalások után oldják meg az összes vitás nemzetközi kérdéseket.

A szovjet kormány ragaszkodik ahhoz — írja a lap — hogy a csúcs-értekezleten és a külügyminiszterek konferenciáján Lengyelország és Csehszlovákia is részt vegyen. Ez a javaslat nemcsak helyes és észszerű, de egyben hozzájárul a német kérdés megoldásához is.

A kínai nép teljes egészében támogatja a Szovjetunió javaslatát, — írja a Dangunban. — Itt az ideje a német kérdés békés megoldásának. Kína, amely a második világháború idején részt vett a német fasizmus elleni harcban, kötelese meg tartja, hogy hozzájáruljon a Németországgal való békeszerződés előbbi megkötéséhez és hogy felkérje a nyugati országokat: vizsgálják meg teljes komolysággal a Szovjetunió javaslatát.

## Néhány mondatban

WILLIAM FULBRIGHT, AMERIKAI SZENÁTOR, a szenátus külügyi bizottságának elnöke március 5-én egy rádiónyilatkozat során kijelentette, hogy a nagyhatalmak kormányainak, találkozókat rendezsíteni kell a nemzetközi kapcsolatokban és évenként egyszer vagy kétszer meg kellene tartani. A szenátor véleménye szerint nem volna szükséges előre megállapítani a napirendet, sem pedig kiadni a szokásos zárközlömenyt. A szenátor végül hangsúlyozta: helyes volna, ha az USA nem adna mindig negatív választ a Szovjetunió javaslataira.

ADLAI STEVENSON, az amerikai demokráta párt elnöke március 5-én Bostonban beszédet mondott: ebben kijelentette, hogy kölcsönös engedmények alapján nyomban kezdjék meg a tárgyalásokat a Szovjetunióval Berlin kérdésében. „Remélem — mondotta — nem fogunk túlzott rosszindulatot tanúsítani egy magassziku vagy bármilyen szintű tárgyalás tránt, amely előmozdítaná a berlini kérdés rendezését.”

# A Szovjetunió kormányának 1959 március 2-i jegyzéke

## a Román Népköztársaság kormányához

### a Németországgal kötendő békeszerződésre és a nyugat-berlini megszállási rendszer megszüntetésére vonatkozólag

(Folytatás az első oldalról.)

A másik független német állam — a Német Demokratikus Köztársaság — a béke és a társadalmi haladás útját választotta. Itt nincs tere a militarizmus ujjaledésének és az agressziós és revansvágyó politikának. A Német DK kormányának lemondott a hadkötelezettség bevezetéséről és erős hadsereg megeremtéséről. A két német állam közötti ellentétet és szakadást súlyosítja az a tény is, hogy antagonista katonai-politikai állampolitikai irányzatok tartoznak és hogy bizonyos, hovatartozásukból fakadó kötelezettségek kapcsolják őket a csoportosulásokhoz.

Ilyenformán Németország háború utáni fejlődése más kérdéseket táított napirendre, mint amelyek a hitlerista Németország széttúzása utáni első években állottak a négy hatalom előtt.

A nyugati hatalmak azt javasolják, hogy a német kérdést minden vonatkozásában kell megvizsgálni. Ugyanakkor azonban ők maguk rombolják le egy ilyen megbeszélés alapjait.

Az, hogy a négy hatalom közös politikát folytasson Németországgal kapcsolatban, már rég túlhaladott kérdés. Senki sem teheti például felülőssé a Szovjetuniót azért, mert a Német SZK a militarista fejlődés útjára lépett. Mindenki tudja, hogy a Szovjetunió többször is figyelmeztette a nyugati hatalmakot és a Német SZK-t arra a veszélyre, amelyet Nyugat-Németország ilyenirányú fejlődése útja jelent a békére és Németország egységére nézve. Másrészt viszont kétséges, hogy valaki is a nyugati hatalmaknak tulajdonítaná azt a tényt, hogy a Német Demokratikus Köztársaságban győztek és megerősödtek a demokratikus erők.

Jelenleg még van lehetőség viszálatni a négy hatalom közötti együttműködésre a Németországgal kapcsolatos fontos kérdésben. A német békeszerződés megkötése ilyen lehetőséget nyújt. A békeszerződés alapján a Német DK és a Német SZK azonos kötelezettségeket vállalhatnak, ami kizárna a német militarizmus ujjaledésének lehetőségét. Ez megeremtené a két német állam békés fejlődésének előfeltételeit és megszabadítaná az európai népeket a háború nyomászó veszélyétől.

A szovjet kormány a német békeszerződés megkötésére vonatkozó javaslatát eddig kiene olyan ország kormányának fogadja el teljesen, amelyek fegyveres erőikkel részt vettek a hitlerista Németország elleni háborúban. Ezeknek az országoknak összesen körülbelül egy milliárd lakosa van. Ezzel a javaslattal ugyanakkor számos más állam közvéleményének széles rétegei is egyetértettek és támogatják azt.

Vajon nem meggyőzőek-e ezek a tények, amelyek mellett szólnak, hogy a legközelebbi jövőben meg kell kötni a német békeszerződést.

hosszjárulni, különösképpen támogatva a Német Demokratikus Köztársaság kormányának a német államszövetség megalakítására vonatkozó javaslatát. Természetesen várható lett volna, hogy az amerikai kormány, amely kijelenti, hogy Németország újraegyesítése mellett van, építő álláspontot helyezkedik ennek a javaslatnak a tekintetében. Rá kell mutatnunk arra, hogy mindezek az USA nem tett tanúságot ilyen magatartásról.

A szovjet kormány egyben hangsúlyozni kívánja, melyeség meggyőződése, hogy a békeszerződés megkötése Németországgal és a berlini helyzet normalizálása a jelenlegi körülmények között a legjobb módosztatolna közelebb hozni az újraegyesítés kérdésének megoldását, a németek nemzeti törekvéseinek, a többi nép békéje és biztonság érdekében megfontolva.

A szovjet kormány véleménye szerint, ha az érdekelte államok valóban a békeszerződésre törekcsenek, ezt megköthetnek a két német állammal, mivel most csakis a két német állam járhat el annak a Németországnak a nevében, amely aláírta a fegyverletélt okmányt, a békeszerződésnek pedig le kell szögeznie a létező helyzetet. Illuziókat táplál az, aki azt reméli, hogy külső beavatkozás segítségével megváltoztathatja a két állam valamelyikének társadalmi rendszerét. Vajon nem világos-e, hogy minden próbálkozás erőszak alkalmazására a Német Demokratikus Köztársasággal vagy a Német Szövetségi Köztársasággal szemben, annak a két, egymással szembenálló katonai csoportnak az összecsapásához vezetne, amelyekben ezek részt vesznek és az emberiséget egy újabb háborúba sodorná, százszor súlyosabb következményekkel, mint amelyekkel az összes eddigi háborúk jártak.

A békeszerződés megkötése Németországgal egyszersmind Berlin kérdésének rendezését is jelentené. A szovjet kormány többször is felhívta a nyugati kormányok figyelmét arra, hogy a Berlinben kialakult helyzet rendellenes és a nemzetközi lezültség komoly forrása, főként az európai népek közötti kapcsolatokban. A szovjet kormány által foglalt kérdés megoldása mellett, mégpedig az összes érdekelte felek számára elfogadható alapon, az európai népek békéjének és biztonságának biztosítása céljából. Eppen ezért azt javasolta, hogy Nyugat-Berlint alakítsák át demilitarizált szabadzáróssá, amelynek függetlenségét, kereskedelmi, kulturális és más természetű kapcsolatait a nyugati és keleti országokkal hathatós nemzetközi garanciák szavatolják, a nagyhatalmak, valamint az ENSZ részvételével.

Ebben a helyzetben miként lehet minősíteni a Nyugat által hangoztatott fenyegetőzéseket, hogy harcokkal és légi haderővel akarnak behatolni Berlinbe, miután a Német Demokratikus Köztársaság, mint szuverén állam, amellyel megkötötték a békeszerződést, felhatalmazt ura lesz a Nyugat-Berlin és a Német Szövetségi Köztársaság közötti közlekedésnek. Ha e fenyegetések mögött valóban az az óhaj rejlik, hogy fegyverekhez folyamodjanak, bárki megérthetné azt megtemni, súlyos leltősséget kell magára vállalnia az emberiség előtt egy újabb háború kirobbantásáért.

A szovjet kormány mely meggyőződése, hogy most szükségesebb, mint bármikor sürgős és hatékony intézkedéseket tenni az események veszélyes alakulásának elhárítására. Ezért a szovjet kormány ismét felvetette a nyugati hatalmak kormá-

nyait előt az a problémát, hogy meg kell valósítani az államfői legmagasabb szintű találkozást.

Az USA, Nagy-Britannia és Franciaország kormányai által most javasolt külügyminiszeri tárgyalások hosszú utat jelentenek.

Ha a kormányfők még nem jutottak arra a szilárd elhatározásra, hogy együttműködési kapcsolatokat teremcsenek az államok között és hogy nem engednek meg semmi olyasmit, ami bonyolulttá tehetné ezeket a kapcsolatokat, vajon az államok más képviselői hozhatnak-e olyan határozatokat, amelyek biztosítják az államok közötti kapcsolatok gyökeres megjavítását?

A kormányfők találkozója a jelenlegi feszült helyzetben már önnagában vége is kétségteletű elősegítené az egész nemzetközi légkör javulását. Nem szükséges beszélni arról, hogy valóban történelmi jelentőségű volna az értekezleten részvevő kormányfőknek az a döntése, miszerint ezenl minden erejüket latbatvák az összes nemzetközi kérdésnek rendezéséért a béke érdekében, a békés egymás mellett élés elvei alapján, s kimondanák, hogy nem engednek meg semmi olyasmit, ami megakadályozhatná e nemes célkitűzések valórválását.

Magától értetődik, hogy a kormányfők sokkal szélesebb problémakört vizsgálhatnának meg, mint a melyet a nyugati hatalmak kormányai a külügyminiszeri értekezletre javasoltak. Vonatkozik ez főként azoknak a problémáknak a megoldására, amelyek veszélyeztetik a népek biztonságát és a nemzetközi békét. A szovjet kormány abból indul ki, hogy a kormányfők meg fogják vitálni azokat a javaslatokat, amelyek a német békeszerződés megkötésével, valamint a Nyugat-Berlin idegen megszállása miatt előállt rendellenes helyzet megszüntelése érdekében teendő közös intézkedésekkel kapcsolatban terjesztett elő. Magától értetődik, hogy a békeszerződésre vonatkozó határozatokat, amelyekre nézve meg fognak egyezni ezen az értekezleten, a békekferencia elé lehetne terjesztani, amint azt a Szovjetunió indítványozta.

Ezenkívül a kormányfői értekezleten megvitathatják az európai biztonság megóvására, a leszerelésre, a csapatok kölcsönös visszavonására és az atomfegyver-mentes övezet létesítésére vonatkozó problémákat, ugyszintén egy olyan övezet létesítésének kérdését, amelyet mentesítenek a Varsói Szerződés Szervezet és a NATO fegyveres erőitől, megvitathatnak a Szovjetunió, az USA, Nagy-Britannia és Franciaország más országok területén állomászó fegyveres erői létszámának csökkentését, az atom- és hidrogénfegyver eltilását, az ezekkel való kísérletek megszüntetését stb.

A szovjet kormány úgy véli, hogy a német békeszerződés előkészítésének sikeres lebonyolítása és az európai biztonság megőrzésével kapcsolatos problémák megoldása érdekében, feltétlen szükséges, hogy ezekben a munkálatsokban aktívan részt vegyenek azon országok képviselői, amelyek eszennvedtek a hitlerista Németország agresszióját. Ennek alapján a szovjet kormány szükségesnek tartja, hogy az értekezleten a négy hatalom és a két német államon kívül vegyenek részt az érdekelte országok, mint Lengyelország, Csehszlovákia — a Németországgal szomszédos államok, amelyek a hitlerista agresszió első áldozatai voltak, Ami a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság részvételét illeti az értekezleten, a szovjet kormány véleménye szerint

a magassziku konferencián a német békeszerződés és Nyugat-Berlin kérdésének megvizsgálásában egyaránt részt kell venniük a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság képviselőinek.

Nyugaton gyakran hallatszanak hangok a magassziku értekezlet ellen, azt állítván, hogy nincs biztosíték arra, hogy ez az értekezlet nem végződik kudarcra. Természetesen, ha egyik vagy másik részvevő már kezdetől fogva nem óhaj hozzájárulni a meggyőzéshez ezen értekezlet keretében, akkor az valóban kudarcba fulladhat. De ebben az esetben bármely értekezlet, bármilyen sikeres tartják, elkerülhetetlenül kudarcra lehet ítélve.

A csúcsértekezlet sikerének biztosításához szükséges, hogy az értekezlet valamennyi résztvevőjét a meggyőzés ösztöne óhaja vezérleje, és színtet vessen azzal, hogy a népek közötti tartós béke biztosítása érdekében le kell mondani az olyan próbálkozásokról, amelyek a tárgyalásokon valamilyen egyoldalú előny elérését célozzák.

A szovjet kormány úgy vélekedik, hogy a magassziku értekezletnek jelenleg igen nagy esélye van a pozitív eredményre. Eppen azoknak a tekintélynek örvendő államférfiaknak, akik mint kormányfők a legnagyobb megbatalmazással és tapasztalattal rendelkeznek, kell hallatniuk szavukat, hogy új irányt szabjanak az államok közötti kapcsolatok fejlődésének. Miután meggyőzésre jutnának az égető nemzetközi kérdésekben, a kormányfők felhatalmazhatnának a külügyminisztereket, hogy dolgozzák ki az utólagos intézkedéseket a közösen előfogadott határozatok valóra váltására. Amennyiben a nyugati hatalmak kormányai még nem hajlandók részt venni egy magassziku értekezleten, a szovjet kormány úgy véli, hogy a német békeszerződés és a berlini kérdés megvizsgálására össze lehetne hívni a Szovjetunió, az USA, Nagy-Britannia, Franciaország, Lengyelország és Csehszlovákia külügyminisztereinek értekezletét. A szovjet kormány egyszersmind kijelenti, hogy egyetért az USA, Nagy-Britannia és Franciaország kormányainak azzal a javaslatával, miszerint ezen az értekezleten a két német állam — a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság — képviseltesse magát. Mivel ez a két konkrét probléma már régén sürgőssé vált, a szovjet kormány úgy véli, hogy helyes volna, ha a külügyminiszeri értekezlet munkájára legfeljebb két-három havi határidőt állapítanak meg.

A szovjet kormány javasolta az említett értekezlet összehívását ez év áprilisában Bécsbe vagy Genfba, ha ez megfelel az értekezlet többi résztvevőjének és — természetesen — ha az osztrák, illetve a svájci kormány hajlandó vendégül látni a konferencia résztvevőit.

Ha azonban a nyugati hatalmak kormányai nem hajlandók a kormányfői találkozóra, a szovjet kormány indítványozza, hogy az említett időben és helyen hívják össze a külügyminiszeri értekezletet a fent javasolt összetételben.

A szovjet kormány kifejezi azt a reményét, hogy a jelen jegyzékben kifejtett javaslatait a Román Népköztársaság kormányának megértéssel fogadja és támogatja.

Hasonló jegyzékeket intézett a szovjet kormány mindazon országok kormányaihoz, amelyek fegyveres erővel részt vettek a hitlerista Németország elleni háborúban.

# A béke megóvása egyaránt érdeke Angliának és a Szovjetuniónak

## — jelentette ki Macmillan Belfastban

LONDON. (Agerpres.) TASZSZ:

Harold Macmillan angol miniszterelnök március 6-án az északírországi Belfastban beszélt a Szovjetunióban szerzett benyomásairól. Macmillan elmondotta, hogy a Szovjetunió milyen nagy erőfeszítéseket tesz az életszínvonal emelése és a gazdasági élet fejlesztése érdekében, amihez — mint a miniszterelnök hangsúlyozta — természetesen béke kell.

„Ötletünk alatt — mondotta a miniszterelnök — szüntelenül láthatuk, hogy a szovjet hatalom mindent elkövet a gazdaság megszilárdításáért, az életszínvonal emeléséért. Ugy vélem, hogy a szovjet vezetők fáradhatatlan gondoskodást tanúsítanak e feladatok tránt, amelyeknek megoldása bármilyen konfliktus esetén természetesen a legnagyobb nehézségekbe ütköznék. A magunk részéről szintén kifejtettük, hogy hasonlóképpen érdekünk országunk fejlesztése, életünk megjavítása.

Igy tehát mindkét ország érdekében áll a béke megóvása. Ezen a téren közösek az érdekeink, s remélem, hogy ebből kiindulva, létre jöhet a megértés óhaja. Ha sikerül csökkenterünk a feszültséget és meg-

oldanunk a nehézségeket, elérkezünk a versengés feltételei között egymás mellett éléshez. A versengésre helyezzük a fősúlyt most is és a jövőben is.

Ami viszont Európa biztonságát, továbbá Németországot és Berlin kérdését illeti, nagyarányú véleménykülönbséget állapítottunk meg. Mégis, azt hiszem, hogy megbeszéléseink hasznosak voltak. Kétségtelenül tisztább képet nyertünk a Szovjetunió álláspontjáról és úgy vélem, hogy ma már az oroszok is tisztábban látják a mi elképzeléseinket a problémák terén.

Es ami a legfontosabb: mindkét fél egyetértett abban, hogy a tárgyalások megindítására kell törekednünk — mondotta Macmillan.

## A marxista-leninista esti egyetem hallgatóinak figyelmébe

Hétfőn, március 9-én az I. II. s III. éves hallgatók számára az előadásokat délután 5 órai kezdettel tartják a városi pártbizottság székházában.



# ÜNNEPI KÖSZÖNTŐ MÁRCIUS 8-RA

## Nagymama, édesanya, hugocska, leányka

Március ünnepén mindannyiunkat szeretettel hívom a rügyező fűjék alá.

Arra gondoltam: egy-egy ésszerű kedveskedem mindenkinek, az ősi szokás szerint. Kinek karöltöt adok csuklójára, kinek gyöngysort a kislány, amely évezredek óta táplálja az emberiséget, kinek jeggyűrűt az újfajta. Irószerekkel tömött ládákban hasztalan kuttattam drága ékszer után.

Megkísérném, ha lehet, a szavak töredékét összeszedni.

De a szavak után is odjini kell, akárcsak a föld kincset után, melyen és soká, hogy annyi aranyt nyomra bukkanjunk, mint amennyit a méh gyűjt össze kaptárjában.

Ínkább arra kérem hát valamennyiüket, idézzék emlékeztükbe — saját élményeikből, vagy az olvasottakból — a szünet és élmény más komor évezredet.

A rabslavagádásokon eladták, elrabolták, elcsábították és becsalták a háremek zárt falai mögé. Szép vállait és hátát meghajlított a rabslavagád alatt és a férfiakkal együtt vérezték, jéhelek és jéhelek, az urak számára bőséget termő földet.

Egy új világ köszönt ma benneteket illendően és hajlik meg előttetek.

Nagymama, édesanya, hugocska, leányka, ez a szó, a lélek és az ész legdrágább márciusi ajándéka.

(Tudor Arghezi)

A VÖRÖS LOBOGÓ SZERKESZTŐSÉGE FORRÓ ELVÁRSI ODVOZLETET KOLDI LAPUNK VALAMENNYI NŐI LEVELEZŐJE NEK, LAPTERJESZTŐJENEK, OLVASÓJÁNAK A NŐK NEMZETKÖZI NAPJA ALKALMABÓL. SOKSOK SIKERT S UJABB NAGY EREDMÉNYEKET KIVAN TOVÁBBI MUNKÁJUKBAN.

A februári szél még hideg és csipős. De a nap már melegen szórja sugarait...

Monostor utcát járom. Ismerkedem az emberekkel. Takaros, kisebb-nagyobb házak, körülvéve gondozott udvarok, kertek és fiatal jácsmeték hirdetik, hogy szép zöld ruhát ölt majd magára tavasszal a község.

Utóljára 1955-ben jártam a községben. Azóta sok minden megváltozott. Új házak épültek. A község számos utcájában bevezették a villanyt. Sok és izgalmas közszükségleti cikk sorakozik a szövetkezeti áruház polcain.

Es ahogy fejlődik a község, úgy fejlődnek az emberek is. Vigabban, jókedűbben. Ez érthető is, hiszen a község valamennyi termelője az új élet útjára, a pártmunka utra lépett. Mindannyian a nagy családba, a kollektív gazdaságba tömörültek...

A néptanács épületében kellemes melegtől drázió vaskályha közelében az asztal mellett Inovan Lazar elutársával, a végrehajtó bizottság alelnökével beszélgetek.

A képviselők munkája földi érdek-lódóm.

Szép megvalósításokat ért el a 11. számú választókerület, amelynek Caraneant Constanta a képviselője — mondja, miközben a néptanács képviselői névsorát olvassa.

Felkértem Caraneant Constantát. Nővérevel gyopjofonalt szpünizott. A lakásban tisztaság és

Egy családot

keresek a Beethoven utcában. Nem ismerem a házszámot és egyelőre sétálva nézegetem a szép földszintes, sokablakos házakat. Egy arra járó megzsolitok:

— Nem tudja, kérem, merre laknak Mutucék?

— Eppen ebben a házban.

Az ablakból most két ragyogó szemű gyönyörű gyerek kukkant ki, egy kislány és egy kisfiú. Ugy látszik, szölköt anyjuknak, mert ő is odajön most az ablakhoz és mosolyogva invitál:

— Tessék csak bejönni.

Belépek a kapun s ott áll előttem Mutu Florica asszony, tíz gyermek anyja. Hét gyermek otthon volt, a hiányzó három közül egy katonaszer-jét tölti, a másik délutáni váltásban a vasúti főműhelyben dolgozik, míg a tizenhat éves Aurel a marosvásárhelyi villamosági szakmai iskola tanulója.

Beljebb kerülünk a nagy szobában elhalkul a gyerekek zivaja. El-nézem ezt a derék, egészséges asszonyt, ennek a tíz gyermeknek a „Hős anyja” érdemrenddel kitüntetett édesanyját. Nem sokat beszél magáról. A kilencedik gyerek megszületé-

ség ő is dolgozott, egész életét a munka és a gyermekek nevelése töltötte be. Megkértem, mutassa meg az érdemrendet. Előkerül a kis bársonnyal bélelt tok, benne a napsugárral körített ötágú aranycsillag. Az érdemrend szalagján ott diszeleg a „Hős anyja” felirat.

Ez a két szó kimondhatatlanul sokat jelent. Jelenti elsősorban a megbecsülést, amelyben népi demokrácia államunk a sokgyermekes anyákat részesítette és jelenti általában a családi élet magas etikai értékelését a szocialista társadalomban. Es kihangsúlyozza ez a két szó a legszebb, a „er” gyöngédebb érzésnek, az anyai szeretetnek fontosságát.

Es amint a Mutu-családot nézem, eszembe jut multba vesző gyermekkorom Bozsai nénéje a mi falunkban Neki is volt talán tizenkét gyereke, de az ő megrokkant alakját nem övezte a megbecsülés koszorúja. Bozsai néni mosni járt, a gyerekek pedig úgy cseperedtek fel az utca porában, éhesen, ruhátlanul — már amennyik — hiszen egyrészt még csecsemő korban mondott búcsút a világnak.

Nézzük, mi

helyzet a mi hős anyáink családjainál. Mutucé tíz gyermeke közül öt fiú, öt pedig leány. Sándor, a katoná, a legidősebb, most 21 éves. A 20 esztendő János az aradi vasúti műhely esztergályosa.

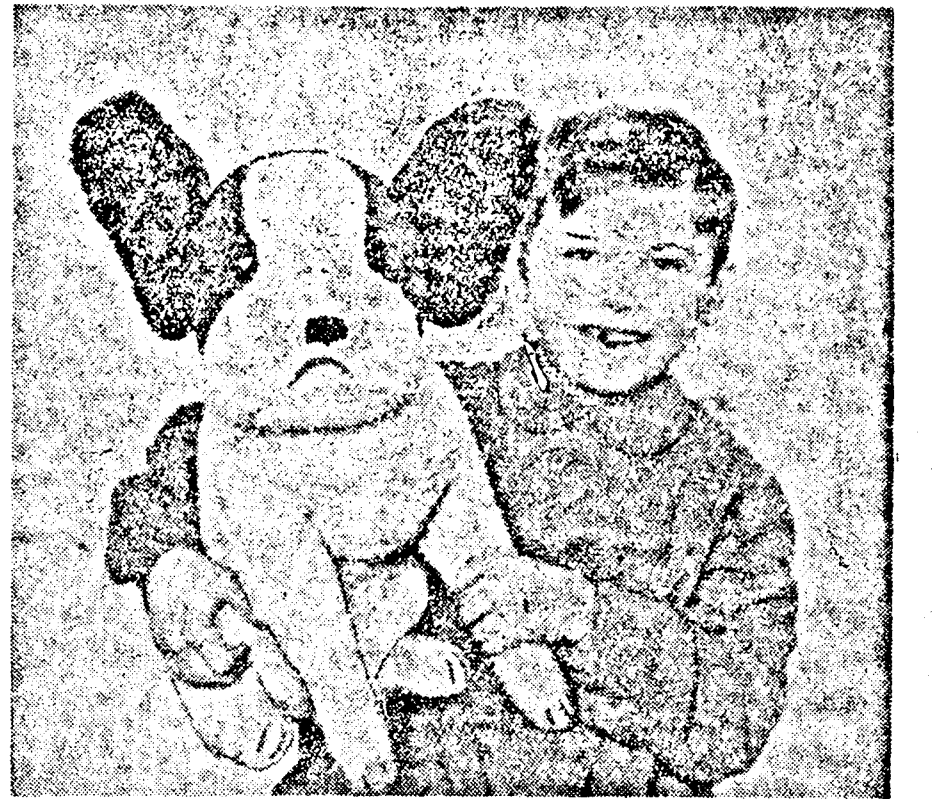
— Nagyon jó gyerekek, — mondja az asszony — hazaadja az egész fizetését, nagyon szeretik a munkahelyén is, mert komolyan dolgozik. Aztán IMSZ-tag is — teszi hozzá büszkén.

A kisebbek mind iskolába, vagy óvodába járnak. Ilona, Mária, Silvia pionírok. Silvia most tizennégy éves, az általános iskola hetedik osztályába jár, ő az osztály legkitünőbb tanulója. Megmutatta a fizetését, 9-es, meg 10-es osztályzatával van tele.

A tizenhétéves nagylány, Florentina pedig, az idén érettségizik a ket-tős számú középiskolában...

Március 8-án, a Nők Nemzetközi Napján büszkeségtől dobogó szívvel üdvözljük a „hős anyát”. Van szép számmal városunkban, így a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa, — éppugy, mint Mutu Floricát — a hős anyja érdemrenddel tüntette ki György Annát is, aki Gájban a Faurilor-utca 93 szám alatt lakik, továbbá Barna Agnes kollektivistát, aki Ujaradon, a Zsánov-utca 90 és Lázár Máriát, aki ugyancsak Ujaradon, a Colonistilor-utca 77 szám alatt lakik s akiknek tíz-tíz élő gyermekük van.

Csermői Pál



— Édesanyám! En is köszöntelek a Nők Nemzetközi Napja alkalmából.

## AZ „ÖSSZEESKÜVÉS”

Vingához közeledett a vonat. Idejében felöltöztem, már alig vártam, hogy megálljon a szerelvény. Frissen, jókedűvel ugrottam le a lépcsőről, szapora léptekkel indultam a kijárat felé. Még a peronon voltam, amikor többször egymás után erőlejesen kiáltottak utánam az egyik ablakból. Visszapillantottam és azt a csomagot láttam egyik utitársam kezében, amelynek jövedelmet köszönhettem. Az az ajándéksomag volt, amit feleségemnek vettem március 8-ra. Szinte szívdobogva gondoltam arra: mi lett volna, ha utitársam jóval később veszi észre az ott felejtett csomagot...

Mikor hazatértem, feleségem sietett elém, de én azonnal fiam után érdeklődtem. Kitértem minden kérdés-köds elől és a szobába indultam a fiamhoz. Nagy gondban találtam. A gyermek azonnal előrukkolt a kérdéssel: mit vegyen édesanyjának a nők napja alkalmával? Rövid „haditáncosot” tartottunk és a terv elkészült. Mivel én már beszereztem az ajándékot, fiamnak csak a virágot kell megvásárolnia. A gyermek homlokán elismultak a „gond okozta redők”.

Eközben feleségem a konyhában sürgölődött. Az asztalnál a párolgó étel felett fiammal cinkosan összemosolyogtunk...

Maruzsán Jenő, levelező

## A legjobb fonó

Mindössze öt éve dolgozik a December 30 gyár fonódájában Rusan Maria. Öt éve hagyta el a szakmai iskolát, jól ismeri a műszaki szabályokat, így alaposan kihasználja a három gépdalt. Ritkán szakad szál az ő gépein. Eppen ezért rendszeresen kö-rülbeli 20 százalékkal teljesíti a tervfeladát.

Rusan Maria komoly, szorgalmas leány. — Ilyennek ismerik munkatársai, a brigád többi

tagja is. Jó szakmunkás. Bátran alkalmazza a szakmai iskolában tanultakat, jól ismeri a műszaki szabályokat, így alaposan kihasználja a három gépdalt. Ritkán szakad szál az ő gépein. Eppen ezért rendszeresen kö-rülbeli 20 százalékkal teljesíti a tervfeladát.

Miclea Ioan, levelező

Maitényi Erika:

## CSOKOR

Ennél a csokornál láttatok már szebbet, nyári himes réten bárki szebbet szedhet. Pár szerény virágszál, egy csokorba kötve, március virága, tavasz hírdője. Ennél a csokornál bárki szebbet szedhet,

mégis a legdrágább, mégis ez a legszebb. Minden kis virága nagy fák alján nyitott, napfény aranyozott minden bimbó, szirmot. Harminc fürtösített minden egyes szálát — nők napjára hoztam az édesanyámnak.

## Megtelnek a kőtenyek



A zimándujfalu kollektivistá asszonyok, lányok is méltóképpen köszöntötték a Nők Nemzetközi Napját. A kedvező idő beálltával csaknem valamennyi kollektivistá nő kiment a határba, ültették a dughagymát. Másfél nap alatt 3 és fél hektár dughagymát ültettek.

A képen: néhány kollektivistá nő, akik dughagymát raknak kőtenyekbe.

## Méltó a bizalomra

rend van. A falakat népi motívumokkal díszítették fel. Minden a jó háziaszony szorgalmát tükrözi. Amikor saját életéről, családjáról érdeklődöm, büszkén beszél arról.

— Tíz éves gyermekem van, a IV. osztályba jár — mondja örömtől csillogó szemmel. — Nagyon szeretem. Minden erőmmel dolgozni fogok, hogy gyermekem, mint valamennyi anyának gyermeke, szebb, boldogabb életet éljen a jövőben.

Beszélgetés közben gyorsan „elik az idő. Minderről szó esett, a háztartásról, a gyermeknevelésről. Végül a közügyek intézéséről, a néptanács munkájáról terelődik a beszéd.

— Sok szépet és jót hallottam munkájáról. Mondjon néhány szót róla.

— Mint néptanácsai képviselő, a tanügyi és kulturális állandó bizottság tagja vagyok. Ezenkívül a kerületben tevékenykedő állampolgári bizottság elnöke is választottam — mondja. — Igyekszem feladataimnak eleget tenni. Kerületünk tisztántartására, szépítésére törekszem. A választók mozgósításával ezideig négy áldáróhidat javítottunk meg, több mint 150 méteren feltöltöttük az u-

testet és rendbehoztuk a gyalogjárót. Amint az idő kedvező lesz — folytatja, — még újabb három áldáróhidat, 300 méteren az uttestet és a gyalogjárót hozzuk rendbe önkéntes munkával.

Caraneant elvtársnő elmondja, hogy a választók kérésére a néptanács végrehajtó bizottsága elhatározta a II. választókerület villamosítását. Ezirányban már megtörténtek a szükséges intézkedések. A legutóbbi értekezleten a kerület lakosai vállalták, hogy önkéntes munkával járulnak hozzá a villanypóznák szállításához és azok ledélítéséhez.

Megtudtam, hogy Caraneant Constanta képviselő járadiságot nem ismerve a tanügyi és kulturális állandó bizottságban is eredményesen végzi feladatait.

— A községben csak négyosztályos iskola volt — magyarázza. A gyerekek Vingára jártak a második ciklusba. Ez sok nehézséget okozott a szülőknek és a gyermekeknek. Elhatároztuk, hogy bővítsük az iskolát. A átalakozási és bővítési munkálatokhoz, a költségek fedezéséhez a szülők is hozzájárultak. A rajoni néptanács tanügyi és kulturális ügyosztályának segítségével az 1958—59-es iskolai év-

től kezdve községünkben is hétszázfolyos iskola működik.

Caraneant Constanta jól dolgozik választókerületében. Állandóan mozgósította a lakosokat az önkéntes hozzájárulás bejuttatására, a huszötöd beadására stb. Munkája eredményeül járt. Az 1958. évben a II. számú választókerület lakosai 100 százalékkal eleget tettek hazafias kötelezettségüknek.

Ime néhány példa Caraneant Constanta néptanácsai képviselő tevékenységéből. — Az elért eredmények annak tulajdoníthatók, hogy Caraneant elvtársnő állandó és szoros kapcsolatot tart fenn a néptanács végrehajtó bizottságával. Így tájékozódott a legidősebb kérdésekről, amelyeket ismeret a választókkal. Ugyanakkor rendszeresen találkozik választóival és közösen beszélnek meg tennivalóikat.

Távozásom előtt a képviselő még csak ennyit mondott:

— Rövidesen nagyfontosságú esemény lesz életemben. A párttagjelöltek sorába kétem felvételtem...

Elhúszom Caraneant Constanta elvtársnőtől, miközben arra gondolok, hogy helyesen cselekedtek a II. választókerület lakosai, amikor képviselőnek választották.

Méltó a bizalomra.

Csigyár István

## Az ajándékboltban...

társuknak, édesanyjuknak, vagy éppen felnőtt leányuknak akarnak kedves meglepetést szerezní egy-egy ajándéktárggyal, hogy ezzel is hangsúlyosabba, bensőségesebbé tegyék a Nők Nemzetközi Napját. Egyesek csecsebecskéket, vagy pipereholmit, mások ennél is praktikusabb cikkeket keresnek, mint például készletűt, töltőtollat, karórát, vagy másit. De egyre jönnek a vásárlók, ugyszólván egymásnak adják a kincset és a március 8 előtti utolsó napokban...

Egy apa 16 éves kislányának függőt vásárol. Egy férj a feleségével együtt jön be, mert, noha meglepetésről van szó, együtt határozták el, hogy mit vegyenek. Mások titokzatosabbak, csak az utolsó percben szeretnék felfedni az ajándékot... Egy szóval: ahány ház, annyi szokás.

Az egyik ilyen forgalmas ünnep előtti napon Majnók Istvánt, az I. Ranghét-gyár szereldejének többszörös élmunkását is itt találjuk. Nagyon „alkudozott” egy karórára, azaz hogy nehezen döntött, melyiket vásárolja meg feleségének nőnapra. (Ezt a pillanatot fotóriporterünk is megörökítette.) Ennek magyarázata pedig az, hogy gazdag a választék karórákban. Cristea Doina, az üzlet elárusítóje elmondotta, hogy nemrég egész új típusu, modern szövet karórát kaptak. Ilyen a „Star” márkájú, finom kidolgozású női karóra és az ugyancsak „Star” márkájú fér-

fikaróra. Kaptak még két új típusu, közkedvelt „Pobeda” karórákat.

De nézzük csak, hogyan döntött Majnók István? Mig a vétel lezajlott, nem zavartak, csak most lépünk közel hozzá. Szemében öröm csillog, miközben mosolyogva felénk fordul:

— A „STAR” MÁRKÁJU női karórát vettem meg, tudom, tetszeni fog a feleségemnek, hiszen szép, értékes és egyben hasznos ajándékot kap. — mondja, majd tréfásan hozzáfűzi: — De ne írjak meg nyolcadka előtt az újságba, mert meglepetésnek számom...

— Mikor adja át a karórát? — Az ünnep előestéjén, szombaton... Együtt lesz az egész család. Feleségem szülei is eljönnek. Rádiót hallgatunk, römitünk, egyszóval remélem, kellemesen töltjük majd az estét.

Meg lesz tehát az öröm Majnókéknál és még sok-sok ezer családban a Nők Nemzetközi Napján és az ünnep előestéjén. Ugy hiszem, Majnók István már most ünnepel, ezt árulja el tekintete, amelyből azt is kiolvassom, hogy nehéz lesz kívánni a szombat estét, ha már „zsebben van” az ajándék.

Bucsuizunk tehát Majnók Istvántól s kívánunk neki és városunk sok sok ezer munkáscsaládjának, meleg-hangulatú, bensőséges ünnepet és kellemes szórakozást március nyolcadikára.

Szabó János

